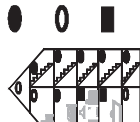
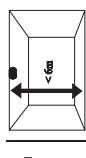
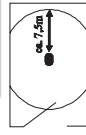
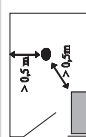
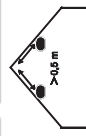
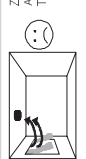
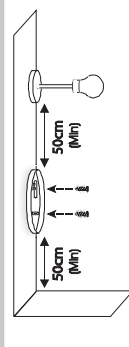
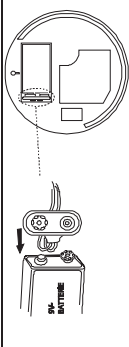
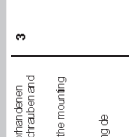
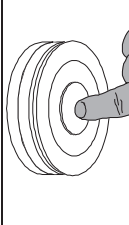
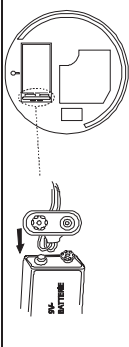
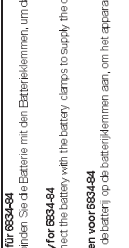
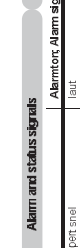
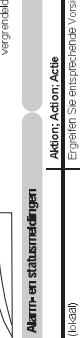
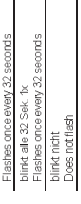
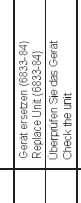


Montage		Installation		Montage	
Montageort		Installation sites		Montageplaatsen	
 Smoke detector recommended Rauchmelder optional Smoke detector optional Rauchmelders optional Wärmemelder Heat detector Hitzemelder	 Maximum room height Maximale kamelhoogte	 Detection range Detectiebereik	 Minimum distance to wall and objects Minimum afstand tot wanden en voorwerpen	 Minimum distance to room corners Minimum afstand tot kamerhoekken	 Avoid draught at the unit Tocht bij het apparaat vermijden
Montage		Installation		Montage	
 1 Suchen Sie den richtigen Montageort nach DIN 14676:2012-09 aus. Entfernen Sie vor der Montage evtl. vorhandenen Bohrstaub aus den Löchern. Platzieren Sie die Montageplatte und befestigen sie diese mittels Dübel und Schrauben an den vorgegebenen Stellen. Find the correct installation site. Before installing, remove any existing drilling dust from the holes. Position the mounting plate and fix it to the specified positions with dowels and screws. Kies de juiste montageplaats. Verwijder voor de installatie, eventuele bestaande boorstof uit de gaten. Breng de montageplaat aan en bevestig deze met pluggen en schroeven op de aangegeven plaatsen.	 2 Nur für 8833-84 Verbinden Sie die Batterie mit den Batterieklammern, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Only for 8834-84 Connect the battery with the battery clamps to supply the device with power. Alleen voor 8834-84 Sluit de batterij op de batterijklampen aan, om het apparaat met stroom te voorzien.	 3 Position the mounting plate and fix it to the specified positions with dowels and screws. Kies de juiste montageplaats. Verwijder voor de installatie, eventuele bestaande boorstof uit de gaten. Breng de montageplaat aan en bevestig deze met pluggen en schroeven op de aangegeven plaatsen.	 4 Test Schrift nach der Installation müssen die Rauchmelder überprüft werden. Drücken Sie den Testknopf für 3 Sekunden an jedem Melder, um sicher zu stellen, dass der Melder funktioniert. Test The smoke detectors must be tested immediately after installation. Press the test button on every detector for 3 seconds to ensure that the detector functions. Test De rookmelders moeten de rookmelders getest worden. Druk 3 seconden op de testknop van elke melders om zeker te zijn dat de melders functioneren.	 5 Ziehen Sie das Geräterestteil so auf die Montageplatte, dass die beiden Markierungen direkt übereinanderliegen. Nur für 8833-84 Durch Ziehen des Gerätes auf den Socket wird die Batterie automatisch angeschlossen. Nur für 8834-84 By pulling the device on the mounting plate so that the two markings directly face each other, the battery is automatically connected by turning the device on the base. Zet het apparaatdeel zo op de montage plaat dat beide markeringen direct over elkaar vallen. Alleen voor 8833-84 Door het apparaat op de sokkel te draaien, wordt de batterij automatisch aangesloten.	
Wartung		Maintenance		Onderhoud	
 7 Es wird empfohlen, die Melder später mindestens einmal pro Monat zu überprüfen. Nach Ablauf des auf dem Geräteblech angegebenen Datums müssen die Geräte ausgetauscht werden. Beim Wechsel der Batterie müssen Sie den Testknopf drücken, um sicherzustellen, dass der Warnmelder ordnungsgemäß funktioniert.	 8 Sollte der Alarm ohne ersichtlichen Grund ausgelöst werden, drücken Sie die Test- / Summiertaste. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. If the alarm is triggered for no valid reason, press the test, mute button. This deactivates the warning signal for 10 minutes.	 9 Als der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the battery level reaches a critical value, press the test button. This deactivates the warning signal for 10 minutes.	 10 Als der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the battery level reaches a critical value, press the test button. This deactivates the warning signal for 10 minutes.		
Fehlalarm		False alarm		Loos alarm	
 11 Wenn der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the battery level reaches a critical value, press the test button. This deactivates the warning signal for 10 minutes.	 12 Wenn der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the battery level reaches a critical value, press the test button. This deactivates the warning signal for 10 minutes.	 13 Wenn der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the battery level reaches a critical value, press the test button. This deactivates the warning signal for 10 minutes.	 14 Wenn der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the battery level reaches a critical value, press the test button. This deactivates the warning signal for 10 minutes.		
Batteriezustand		State of the battery		Batterijestand	
 15 Nur für 8834-84 Wenn der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. Only for 8834-84 When the state of the battery reaches a critical value the device beeps briefly once every minute for at least 30 days. Replace the battery as soon as possible with a new one.	 16 Wenn der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the state of the battery reaches a critical value the device beeps briefly once every minute for at least 30 days. Replace the battery as soon as possible with a new one.	 17 Wenn der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the state of the battery reaches a critical value the device beeps briefly once every minute for at least 30 days. Replace the battery as soon as possible with a new one.	 18 Wenn der Batteriestand ein kritisches Niveau erreicht hat, drücken Sie den Testknopf. Dies schaltet das Warnsignal für 10 Minuten ab. When the state of the battery reaches a critical value the device beeps briefly once every minute for at least 30 days. Replace the battery as soon as possible with a new one.		
Erhöhter Demontagechutz (Nur bei öffentlichen Gebäuden)		Increased protection against dissentry (only in public buildings)		Verhoogde demontagebescherming (alleen bij openbare gebouwen)	
 19 Brechen Sie den kleinen Segel mit einem geeigneten Werkzeug heraus. Break out the small bar with a suitable tool. Verwijder de kleine bar met een daarmee geschikt werktuig door het af te breken.	 20 Brechen Sie den kleinen Segel mit einem geeigneten Werkzeug heraus. Break out the small bar with a suitable tool. Verwijder de kleine bar met een daarmee geschikt werktuig door het af te breken.	 21 Brechen Sie den kleinen Segel mit einem geeigneten Werkzeug heraus. Break out the small bar with a suitable tool. Verwijder de kleine bar met een daarmee geschikt werktuig door het af te breken.	 22 Brechen Sie den kleinen Segel mit einem geeigneten Werkzeug heraus. Break out the small bar with a suitable tool. Verwijder de kleine bar met een daarmee geschikt werktuig door het af te breken.		
Alarm- und Statusmeldungen		Alarm and status signals		Alarm- en statusmeldingen	
 optisches Signal: Optisch signal rot Rood	 Alarmton: Alarm signal laut Luid	 Bedeutung: Meaning ALARM (hell) ALARM (dunkel) ALARM (hell) ALARM (dunkel)	 Aktion: Action Erstellen Sie entsprechende Vorkehrungsmaßnahmen Initiate the appropriate safety and rescue measures.	 Alarmton: Alarm signal laut Luid	 Bedeutung: Meaning ALARM (hell) ALARM (dunkel) ALARM (hell) ALARM (dunkel)
Rauchalarm Smoke alarm Rookalarm	blinkt schnell Flashes rapidly blinkt alle 32 Sek. 1x Flashes once every 32 seconds blinkt alle 32 Sek. 1x Flashes once every 32 seconds blinkt nicht Does not flash blinkt alle 10 Sek. 1x Flashes once every 10 seconds blinkt schnell Flashes rapidly	Knippt schnell Flashes rapidly Knippt alle 32 Sekunden 1x Flashes once every 32 seconds Knippt alle 32 Sekunden 1x Flashes once every 32 seconds Knippt nicht Does not flash Knippt alle 10 Sekunden 1x Flashes once every 10 seconds Knippt schnell Flashes rapidly	ALARM (hell) ALARM (dunkel) The unit is ready for operation Indikator für Schwache Batterie Low Battery Indicator Unit start ready Gerät ist alarm geschaltet worden, produzierte pro Minute ein Alarm Unit has been switched into alarm sensitive for 10 minutes Testalarm, testbutton wurde gedrückt Test alarm, test button has been pressed	— —	